

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Chabeso trinkt Chabeso

CHABESOFABRIK K. BALLAUF, Winterthur, Haldenstr. 23, Telefon 11.33 / Zürich

Künstler-  
Konzerte  
Attraktionen

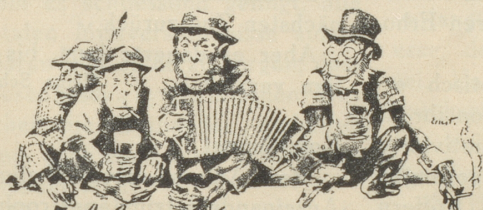
Bierhalle „Ritter“  
SCHÄFFHAUSEN

Vielbesuchtes Lokal F. MEISTER Münchner Bierausschank

## HÔTEL-VARIÉTÉ „SICHER WIE JOLD.“

ZÜRICH, Marktgasse 17  
Artistische Leitung: **Walter Schultheiss**  
Täglich 4 Uhr und 8 Uhr, Sonntag nachm. 3 1/2 Uhr

**Die Variété-Programme  
der Artistenbörse**  
Darbietungen ersten Ranges



**Affenkasten**

**Narau**  
Renoviert - Erweitert  
Bekanntes Großrestaurant  
ff. Feldschlößchen - Küche Ia.

## Hirschen - Oberstammheim

Der prächtige Riegelbau, das renovierte historische  
Landgasthaus, bekannt für Spezialitäten aus Küche  
und Keller. Bauernplatten.

gut  
essen

**Buffet  
RORSCHACH  
Hafen**  
OTTO HIDBER (Koch)

„**BÄREN**“ Büren a. Aare - Tel. 11  
vorzüglich und billig

in 15 Minuten per Auto

Biel

Solothurn

Forellen

**Büren a. Aare**

Hechte

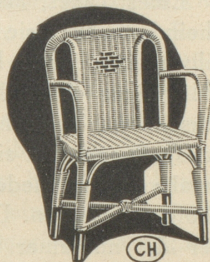
**Apfelhammer**

RINDERMARKT 12 TEL. 22.336  
GOTTFRIED KELLERSTUBE  
F. WULLMANN KÜCHENCHEF

Jed' Gericht ist ein Gedicht,  
Jeder Wein ist rein!



Für's Schweizerhotel  
Schweizer-Rohrmöbel



moderner Ausführung  
zu verbilligten Preisen.

**CUENIN-HÜNI & Cie.**  
Korbwaren- u. Rohrmöbelfabrik  
**Kirchberg (Kt. Bern)**  
Filiale in **Brugg**  
50 Jahre 1884-1934



## Hausputzete!

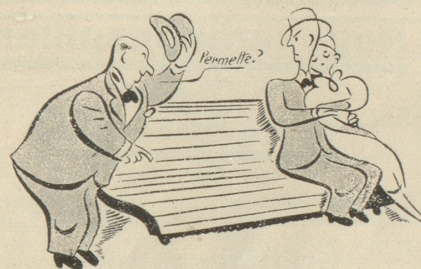
Schwere Zeit, strenge  
Arbeit, auch ohne den  
Washtag. — Deshalb  
Wäsche, **Vorhänge**  
etc. prompt aus dem  
Haus, um sie am Schluß  
der Frühjahrsreinigung  
sauber und tadellos zu-  
rückzuerhalten von der

**WASCHANSTALT ZÜRICH A.G.**  
ZÜRICH-WOLLISHOFEN  
TEL. 54.200



**Personen**  
ESSEN SICH SATT

sage ü. schreibe für **FR. 1.50**  
ein Franken fünfzig!



«Verzeihung ... ist da noch frei?»  
(Il Travaso)

## Prämienobligationen

kontrollieren gewissenhaft  
**Kilchenmann & Finger, Bern**  
Monbijoustraße 29

**An- und Verkauf von Prämienobligationen**  
Verlangen Sie unser Verlosungsblatt

**Erfrischungsraum**

**JELMOLI**

Mittagessen, Butterküche **1.60**

Nachmittag-Konzerte ohne Konsumationsaufschlag



Ein feiner  
**Stumpen**

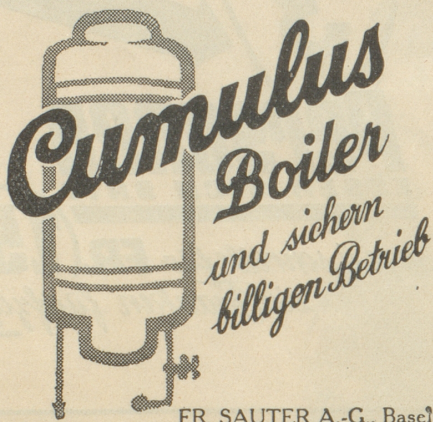
**EICHENBERGER & ERISMANN · BEINWILY'S.**

FR. -70, FR. -80, FR. 1.-, FR. 1.50.



# Die automa- tischen Apparate

garantieren ein tadelloses  
Funktionieren des



FR. SAUTER A.-G., Basel

## Regenerationspillen

Dr. Richard

### Waschessenz

Dr. Smith

seit über 100 Jahren bewährt und unübertroffen.  
Die Regenerationspillen Dr. Richards  
sind ein ganz hervorragendes

### Kräftigungsmittel

der Sexual-Sphäre bei Neurasthenie, vorzeitiger Impotenz und  
Schwächezuständen, Original-Schachtel à 120 Pillen Fr. 5.—.

Generaldepot:

**Paradiesvogel-Apotheke Zürich 1**

Dr. Brunner — Limmatquai 56

Verlangen Sie kostenlos Gratisprospekte.



## Gegen Magen- und Verdauungsbeschwerden

nehmen Sie am besten  
Pfarrer Heumanns

### Nervogastrol.

Das glänzend bewährte Ner-  
vogastrol ist ein ganz hervor-  
ragendes Spezialpräparat zur  
Beseitigung und Heilung von  
Blähungen, Aufstoßen, Ma-  
gendrücken, Magenverstim-  
mungen, Sodbrennen.

Originalpackg. 12 Stück Fr. 6.—  
Kleinpäckung 30 Stück Fr. 2.—

**Löwen-Apotheke**  
Ernst Jahn, Lenzburg

Verlangen Sie gratis unsere  
T.-Broschüre.

## Zündhölzer

### Kunstfeuerwerk

und Kerzen jeder Art, Schuheräms  
„Ideal“, Bodenwische, Bodenöl  
Stahlspäne, Wagenfett, Leberfett,  
Jederlack usw., liefert in bester  
Qualität billigt **G. H. Fischer**,  
Schweiz, Zünd- u. Fettwarenfabrik  
**Fehraltorf** (Zürich). Gegr. 1860  
Verlangen Sie Preisliste..

## BEINLEIDEN



Bei offenen Beinen,  
Krampfadern, Beinge-  
schwüren, schmerzhaften  
und entzündeten Wunden  
hilft rasch und sicher,  
das klinisch erprobte

## SIWALIN

Tausende von Zeugnissen  
1/2 Dose 2.50 1/2 Dose 5.—

Dr. Franz Sidler, Willisau Ne  
Umgehender Postversand

# Die Frau

## Das Telegramm

Sie ergiff vor ihrem Gatten die  
Flucht.

Eines Tages, als er vom Büro  
heimkam, war sie abgereist. Mit  
ihren sämtlichen Koffern. Unter  
Mitnahme ihrer kleinen Reise-  
tasche war sie schon des öfteren  
ausgeflogen. Um sich dann jedes-  
mal von ihm wieder feierlich ein-  
holen zu lassen. Diesmal konnte  
er also mit einer längeren Erho-  
lungspause rechnen.

Auf seinem Schreibtisch er-  
wartete ihn ein Brief von ihr. In  
dem sie ausführlich motivierte,  
warum sie von ihm fortgegangen.  
Für immer. Mit allen Koffern.  
Viele Seiten waren engbeschie-  
ben mit Variationen zu dem be-  
kannten Thema, sie könne nicht  
mehr mit ihm zusammenleben, er  
sei ein Tyrann, der ihr jede Luft  
zum Leben nehme. Und am  
Schlusse beschwor sie ihn, er  
solle nicht versuchen, sie zurück-  
zurufen. Ihr Entschluss, ein neues  
Leben zu beginnen und sich auf  
eigene Füße zu stellen, stünde  
fest. Und er möge ihr auch nicht  
lange schreiben, sondern nur kurz  
depeschieren, ob er in die Schei-  
dung willige oder nicht.

In nichts hätte er augenblick-  
lich lieber gewilligt, aber er  
kannte ihr exaltiertes Wesen und  
depeschierte daher umgehend und  
in der verlangten Kürze:

«Willige in die Scheidung nicht  
stop kehre zurück und alles ist  
verziehen».

In solch entscheidenden Tele-  
grammen, die meist das dreifache  
der gewöhnlichen Gebühr kosten,  
weil sie dringend aufgegeben wer-

den, um dann gleich schnell wie  
einfache anzukommen, wütet der  
Setzerteufel des Morseapparates  
mit besonderer Vorliebe. Auch in  
diesem Fall machte die Post von  
der Telegramm-Verstümmelung  
ausgiebig Gebrauch.

Die Depesche kam in ihrem Be-  
stimmungsort folgendermassen an:

«Willige in die Scheidung stop  
nicht kehre zurück und alles ist  
verziehen.»

Daraufhin kehrte sie mit dem  
nächsten Zug zurück.

Aber es dauerte lang, bis sie  
ihm verzieh. Heinz Scharpf

## Kompliment

Bei Anlass einer ehelichen  
Auseinandersetzung apostrophiert  
Frau A. ihren Gatten:

«Du bist streitsüchtig wie eine  
Drossel, dumm wie ein Esel,  
schwerfällig wie ein Elefant, eitel  
wie ein Pfau, lächerlich wie ein  
Affe, despotisch wie ein Hahn,  
börsartig wie ein Wolf, kalt wie  
ein Fisch, charakterlos wie ein  
Kuckuck, aufgeblasen wie ein  
Frosch, tückisch wie eine Schlan-  
ge, ein Nachtschwärmer wie ein  
Uhu, geziert wie ein Pinguin,  
frech wie ein Sperling, du bist —  
du bist — du bist: ein M a n n !»

Sagte der Mann: «Schade, dass  
das nicht stimmt. Könnte mich  
sonst für Geld sehen lassen!» Balt

## Der neue Courths-Mahler

Aus dem »Börsenblatt für den  
deutschen Buchhandel« vom 2. III. 34  
«Siddys Hochzeitsreise» wird vom  
Rotbarth-Verlag wie folgt ange-  
zeigt:

Die beliebte Dichterin schildert  
hier die höchst seltsame Hochzeit

Blasen

und Nierenleiden

Renamaltose

Erhältlich in allen Apotheken à Fr. 5.— per Dose  
Versandapotheke: R. Steiner, Amriswil  
Fabrikant: Radix A.-G., Steinebrunn